

- (GB) Instructions**
- (F) Mode d'emploi**
- (D) Anleitung**
- (NL) Gebruiksaanwijzing**
- (I) Istruzioni**
- (E) Instrucciones**
- (DK) Vejledning**
- (P) Instruções**
- (FI) Käyttöohjeet**
- (N) Bruksanvisning**
- (S) Anvisningar**
- (GR) Οδηγίες**

Fisher-Price®

- (GB) Product Number 73767**
- (F) Référence du produit 73767**
- (D) Artikelnummer 73767**
- (NL) Artikelnummer 73767**
- (I) Numero Modello 73767**
- (E) Número de referencia 73767**
- (DK) Model nummer 73767**
- (P) Referência 73767**
- (FI) Malli 73767**
- (N) Modell 73767**
- (S) Modellnummer 73767**
- (GR) Αριθμός Προϊόντος 73767**



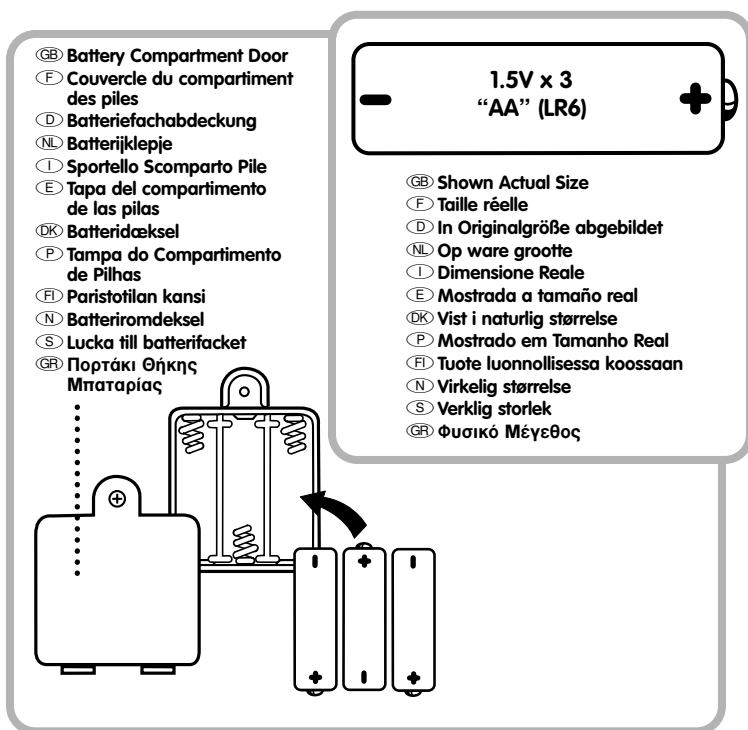
- (GB)**
 - Please save these instructions for future reference.
 - Requires three "AA" batteries (included).
 - Adult assembly is required for battery replacement.
 - Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- (F)**
 - Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin.
 - Fonctionne avec trois piles AA incluses.
 - Les piles doivent être remplacées par un adulte.
 - Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- (D)**
 - Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren.
 - Für dieses Produkt sind drei Mignonzellen AA erforderlich, enthalten.
 - Auswechseln und Einlegen der Batterien durch einen Erwachsenen erforderlich.
 - Für den Zusammenbau ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- (NL)**
 - Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
 - Werkt op drie "AA" batterijen (inbegrepen).
 - Batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- (I)**
 - Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento.
 - Richiede tre pile formato stilo (incluse).
 - E' richiesta l'assistenza di un adulto per la sostituzione delle pile.
 - Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- (E)**
 - Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
 - Funciona con 3 pilas alcalinas "AA", incluidas.
 - La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
 - Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- (DK)**
 - Gem denne brugsanvisning til senere brug.
 - Der skal bruges tre "AA"-batterier (medfølger).
 - Legetøjet skal samles af en voksen, når der skiftes batterier.
 - Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved udskiftning af batterier.
- (P)**
 - Guardar estas instruções para referência futura.
 - Funciona com 3 pilhas "AA" (incluídas).
 - A substituição das pilhas requer montagem por parte de um adulto.
 - Ferramenta necessária para a substituição das pilhas: chave de fendas (não incluída).
- (FI)**
 - Säilytä ohjeet; saatat tarvita niitä myöhemmin.
 - Tuote toimii kolmella AA-kokoisella paristolla (sisältyvät toimitukseen).
 - Paristojen vaihtamiseen tarvitaan aikuisen apua.
 - Paristojen vaihtamiseen tarvittava työkalu: ristipääruuvitaltta (ei sisälly toimitukseen).
- (N)**
 - Vennligst ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.
 - Bruker tre "AA" batterier (medfølger).
 - Nye batterier må settes inn av en voksen.
 - Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrutjern (medfølger ikke).
- (S)**
 - Spara de här anvisningarna för framtida användning.
 - Kräver 3 AA-batterier (ingår).
 - Kräver monteringshjälp av en vuxen för att byta batterier.
 - Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- (GR)**
 - Παρακαλούμε κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
 - Απαιτούνται 3 μπαταρίες «AA» (περιλαμβάνονται).
 - Για την αντικατάσταση των μπαταριών απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
 - Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

(GB) IMPORTANT! (F) IMPORTANT ! (D) WICHTIG!
 (NL) BELANGRIJK! (I) IMPORTANTE! (E) ¡ATENCIÓN!
 (DK) VIGTIGT! (P) ATENÇÃO! (FI) TÄRKEÄÄ! (N) VIKTIG!
 (S) VIKTIGT! (GR) ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- (GB) A plastic tab was inserted in the back of this product for in-store demonstration purposes. For best product performance, please be sure to completely remove this tab and discard it properly.
- (F) Une languette de plastique a été insérée au dos du produit à des fins de démonstration en magasin. Pour un bon fonctionnement du produit, veiller à bien retirer la languette et la jeter.
- (D) Eine Kunststoffflasche wurde in die Rückseite des Produkts integriert, welche für den Vorführmodus im Geschäft benötigt wird. Entfernen Sie diese Lasche vollständig, damit das Produkt seine Funktionen komplett ausüben kann. Die Lasche vorschriftsgemäß entsorgen.
- (NL) In de achterkant van dit product zit een plastic palletje voor demonstratiedoeleinden in de winkel. Het speelgoed werkt het best, als u dit palletje helemaal verwijdert en weggooit.
- (I) E' stata inserita una linguetta di plastica nel retro del giocattolo per la dimostrazione. Per risultati ottimali assicurarsi di rimuovere completamente la linguetta ed eliminarla con la dovuta cautela.
- (E) Este juguete incorpora una lengüeta de plástico en la parte posterior a efectos de demostración del producto en el punto de venta. Al adquirir el juguete, se debe retirar esta lengüeta y desecharla para que funcione perfectamente, con todas sus funciones al completo.
- (DK) Bag på legetøjet findes en plasttap, der kun bruges, når legetøjet skal demonstreres i butikken. For at legetøjet kan fungere bedst muligt bør denne tap fjernes fuldstændigt og kasseres.
- (P) Este produto tem uma lingueta de plástico na parte de trás, colocada apenas por motivos de demonstração nas lojas. Para um melhor funcionamento do brinquedo, certifique-se de que retira por completo essa lingueta e que a deita fora.
- (FI) Tuotteen takaosassa oleva muovitappi on tarkoitettu tuotteen esittelyyn myymälässä. Poista tappi ja hävitä se asianmukaisesti.
- (N) Det er satt inn en plastbit på baksiden av dette produktet for bruk ved utstilling i butikken. Påse at plastbiten er fullstendig fjernet for best mulig utbytte av leken.
- (S) En plastflik infogades på produktens baksida med anledning av demonstration i affären. För att produkten ska fungera på bästa sätt rekommenderar vi att ni tar bort hela fliken och kastar den.
- (GR) Ένας πλαστικός σύνδεσμος έχει τοποθετηθεί στο πίσω μέρος του παιχνιδιού για δοκιμή του προϊόντος μέσα στο κατάστημα. Για καλύτερη απόδοση, παρακαλούμε να το βγάλετε.

(GB) Battery Replacement (F) Remplacement des piles (D) Het vervangen van de batterijen
(NL) Het vervangen van de batterijen (I) Sostituzione delle Pile (E) Sustitución de las pilas
(DK) Udskiftning af batterier (P) Substituição das Pilhas (FI) Paristojen vaihtaminen
(N) Skifting av batteri (S) Batteribyte (GR) Αντικατάσταση Μπαταριών

- (GB) For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with three, new alkaline batteries.
- (F) Pour de meilleurs résultats, il est recommandé de remplacer les piles fournies avec ce jouet par trois piles alcalines AA neuves.
- (D) Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf mit drei neuen Alkali-Batterien zu ersetzen.
- (NL) Voor de beste prestaties adviseren wij de batterijen die bij dit speelgoed zijn geleverd, te vervangen door drie nieuwe "AA" alkalinebatterijen.
- (I) Per risultati ottimali, è consigliabile sostituire le pile fornite con il giocattolo con tre pile alcaline nuove formato stilo.
- (E) Atención: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas al adquirirlo por 3 nuevas pilas alcalinas "AA".
- (DK) Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med tre nye "AA"-alkalibatterier, så legetøjet fungerer bedst muligt.
- (P) Para um melhor funcionamento do brinquedo, recomendamos que se substituam as pilhas que vêm com o brinquedo, quando gastas, por 3 pilhas alcalinas "AA" novas.
- (FI) Suosittelemme lelun mukana toimitettujen paristojen vaihtamista kolmeen uuteen AA-kokoiseen alkaaliparistoon.
- (N) For best ytelse anbefales medfølgende batterier erstattet med tre nye alkaliske "AA" batterier.
- (S) För att leksaken skall fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot tre nya alkaliska AA-batterier.
- (GR) Για καλύτερη απόδοση, συνίσταται η αντικατάσταση των μπαταριών που περιλαμβάνονται με 3 καινούριες αλκαλικές "AA".



- (GB) • Locate the battery compartment on the bottom of the toy.
• Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver.
• Lift to remove the battery compartment door.
• Remove the exhausted batteries from the battery compartment and properly discard them.
• Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries as indicated inside the battery compartment.
- Hint:** We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
• When sounds or lights from this toy become faint or stop working, it's time for an adult to replace the batteries!

- (F) • Repérer le compartiment des piles sous le jouet.
• Desserrer la vis du couvercle avec un tournevis cruciforme.
• Soulever le couvercle pour le retirer.
• Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage.
• Insérer trois piles **alcalines** LR6 (AA) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Conseil :** il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.
- Replacer le couvercle et serrer la vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
• Lorsque les sons ou les lumières du jouet faiblissent ou arrêtent de fonctionner, il est temps pour un adulte de remplacer les piles.
- (D) • Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Unterseite des Spielzeugs.
• Die in der Abdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen.
• Die Batteriefachabdeckung abnehmen.
• Die verbrauchten Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
• Drei **Alkali**-Mignonzellen (LR6) wie dargestellt in das Batteriefach einlegen.
- Hinweis:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
• Die Batterien ersetzen, wenn die Geräusche oder Lichter schwächer werden oder verzerrt klingen. Das Batteriefach mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher öffnen.
- (NL) • De batterijhouder zit aan de onderkant van het speelgoed.
• Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier.
• Til het batterijklepje op.
• Verwijder voorzichtig de lege batterijen en lever ze in als KCA.
• Plaats drie "AA" (LR6) **alkaline**batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Tip:** wij adviseren het gebruik van **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
• Wanneer licht of geluid zwakker wordt of niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen!

- ① • Localizzare lo scomparto pile situato sul fondo del giocattolo.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella.
- Aprire lo sportello.
- Estrarre le pile scariche ed eliminarle con la dovuta cautela.
- Inserire tre pile alcaline formato stilo (LR6) come indicato all'interno dell'apposito scomparto.

Suggerimento: Per una maggiore durata è consigliabile usare pile **alcaline**.

- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!

- ② • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del juguete.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
- Retirar las pilas gastadas y desecharlas en un contenedor especial para pilas.
- Introducir 3 pilas **alcalinas** "AA" (LR6) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.

Atención: recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no **alcalinas** pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- Si los sonidos suenan lentamente, las luces se iluminan débilmente, o ninguno de los dos funciona, sustituir las pilas gastadas por 3 pilas alcalinas "AA".

- ③ • Find batterirummet på legetøjets underside.
- Skruen på batterirummet dæksel løsnes med en stjerneskrueetrækker.
- Derefter løftes dækslet af.
- Fjern de tomme batterier, og kassér batterierne på korrekt vis.
- Sæt tre "AA"-**alkalibatterier** (LR6) i legetøjet som vist i batterirummet.

Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkalibatterier**, som har længere levetid.

- Sæt dækslet på batterirummet igen, og spænd skruen med en stjerneskrueetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

- ④ • Localizar o compartimento de pilhas na base do brinquedo.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas.
- Levantar e retirar a tampa do compartimento.
- Retirar as pilhas gastas do compartimento de pilhas e inutilizá-las em contentor apropriado para o efeito.
- Instalar 3 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas**, respeitando a posição das polaridades indicada no interior do compartimento.

Sugestão: Para um melhor funcionamento do brinquedo, recomendamos o uso de pilhas **alcalinas**.

- Voltar a colocar a tampa do compartimento de pilhas e aparafusá-la com uma chave de fendas. Não apertar demais os parafusos.
- Substituir as pilhas se o som começar a sair distorcido ou deixar de funcionar. A substituição das pilhas deverá ser feita por um adulto.

- ⑤ • Paristotilan kansi sijaitsee lelun pohjassa.
- Avaa paristotilan kannen ruuvi ristipääruuvitaltalla.
- Nosta paristotilan kansi pois.
- Poista tyhjät paristot paristotilasta ja hävitä ne asianmukaisesti.
- Laita paristotilaan kolme uutta AA-kokoista-alkaaliparistoa (LR6) paristotilan merkintöjen mukaisesti.

Vihje: Suosittelemme **alkaaliparistoja**, koska ne ovat pitkäikäisempiä.

- Laita paristotilan kansi takaisin paikalleen ja kiinnitä ruuvi ristipääruuvitaltalla. Älä kierrä liian tiukalle.
- Kun lelun äänet tai valot heikkenevät tai lakkaavat toimimasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot!

- ⑥ • Batterirommet er på undersiden av leken.
- Bruk et stjerneskruejern og løsne skruen i dekslet over batterirommet.
- Ta dekslet av.
- Ta ut de flate batteriene. Husk at batterier er spesialavfall!
- Sett inn tre nye "AA" (LR6) **alkaliske** batterier i henhold til merkingen i batterirommet.

Greit å vite: **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekslet på plass igjen og stram skruen til med et stjerneskruejern. Ikke stram for hardt til.
- Når lys eller lyd på leketøyet blir svak eller ikke lenger virker, er det på tide at en voksen skifter batteriene!

- ⑦ • Batterifacket sitter på leksakens undersida.
- Lossa skruen i luckan med en stjärnskruvmejsel.
- Lyft av luckan för att öppna facket.
- Ta ut de uttjänta batterierna och kasta bort dem i en batteriholk eller lämna in dem.
- Lägg i tre **alkaliska** AA-batterier (LR6) åt det håll som visas i batterifacket.

Tips: **Alkaliska** batterier håller längre. We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruen med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- När ljuset eller ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt upphör, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

- ⑧ • Βρείτε τη θήκη της μπαταρίας στη βάση του παιχνιδιού.
- Χαλαρώστε τη βίδα με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Σηκώστε και βγάλτε το πορτάκι της θήκης.
- Βγάλτε τις παλιές μπαταρίες και πετάξτε τις με προσοχή.
- Τοποθετήστε 3 καινούριες **αλκαλικές** μπαταρίες, όπως υποδεικνύεται στη θήκη.

Συμβουλή: Για καλύτερη απόδοση, συνιστάται η χρήση μόνο **αλκαλικών** μπαταριών.

- Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι και σφίξτε τη βίδα με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην σφίξετε πολύ δυνατά.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα αρχίσουν να εξασθενούν, πρέπει ένας ενήλικας να αντικαταστήσει τις μπαταρίες.

- (GB) • Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
 - Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this toy. Dispose of batteries safely.
 - Never short-circuit the battery terminals.
 - Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
 - Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Replacement" instructions are to be used.
 - If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
 - Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.
 - If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.
- (F) • Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
 - Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Le jouet pourrait être endommagé en cas de fuite ou de corrosion des piles. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
 - Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
 - Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
 - Utiliser uniquement des piles de même type que celles recommandées dans les instructions concernant le remplacement des piles.
 - En cas d'utilisation de piles rechargeables, les piles ne doivent être rechargées que par un adulte.
 - Retirer les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
 - En cas d'utilisation d'un chargeur de piles, celui-ci doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le fil d'alimentation, la fiche, le boîtier et les autres pièces sont en bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé.
- (D) • Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
 - Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen.
 - Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
 - Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
 - Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
 - Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
 - Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muss es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät so lange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind.
- (NL) • Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
 - Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden. Batterijen inleveren als KCA.
 - Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
 - Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
 - Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
 - Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
 - Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
 - Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.
- (I) • Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Non mischiare pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
 - Togliere le pile dal giocattolo quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto. Le perdite di liquido e le corrosioni potrebbero danneggiarlo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
 - Non cortocircuitare i terminali delle pile.
 - Non ricaricare pile non ricaricabili.
 - Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo Sostituzione delle Pile.
 - Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
 - Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
 - Se si utilizza una caricabatteria con questo giocattolo, farlo esaminare regolarmente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro e ad altri componenti. In caso di danno, il giocattolo non deve essere utilizzato con il caricabatteria fino a che non venga adeguatamente riparato.
- (E) • No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- No mezclar nunca pilas alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
 - Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
 - Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
 - No intentar cargar pilas no-recargables.
 - Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
 - Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
 - Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
 - Si se utiliza un cargador de pilas, debe ser examinado periódicamente para detectar cualquier daño que se haya podido producir en el cable, el enchufe u otras piezas. No utilizar en ningún caso un cargador estropeado; llevarlo a reparar.

Ⓚ • Bland ikke nye og gamle batterier.

- Bland heller ikke forskellige batterityper: alkalibatterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid tomme batterier fra legetøjet. Batterilækage og tæring kan beskadige legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
- Undlad at kortslutte batteriernes poler.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales i afsnittet "Udskiftning af batterier".
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
- Hvis der anvendes batterioplader, bør man jævnligt kontrollere, at apparatet, ledning, stik og andre dele ikke er beskadiget. Hvis batteriopladeren beskadiges, skal den repareres korrekt, før den bruges igen.

Ⓟ • Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.

- Não misturar tipos diferentes de pilhas: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Retirar as pilhas após longo período de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. A fuga de fluido e a corrosão das pilhas pode danificar o brinquedo. Inutilizar as pilhas em contentor apropriado para o efeito.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalente (as recomendadas nas Instruções para a Substituição das Pilhas).
- Se forem usadas pilhas recarregáveis, o seu carregamento deverá ser feito com a supervisão de um adulto.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
- Se utilizar um carregador, verifique regularmente se este se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.

Ⓛ • Älä käytä yhtä aikaa vanhoja ja uusia paristoja/akkuja.

- Älä käytä yhtä aikaa eri tyyppisiä paristoja: alkaaliparistoja, tavallisia (hiilisinkki) paristoja ja (nikkelikadmium) akkuja.
- Poista paristot/akut, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan. Poista aina käytetyt paristot/akut lelusta. Vuotavat ja syöpyneet paristot/akut saattavat vahingoittaa lelua. Hävitä paristot/akut turvallisesti.
- Älä koskaan oikosulje napoja.
- Älä lataa paristoja.
- Käytä ainoastaan "Paristojen vaihtaminen"- ohjeissa suositeltuja tai vastaavia paristoja/akkuja.
- Akut saa ladata ainoastaan aikuisen valvonnassa.
- Poista akut lelusta ennen niiden lataamista.
- Jos käytät latauslaitetta, tarkista säännöllisesti, etteivät johto, pistoke, kotelo tai muut osat ole vaurioituneet. Älä käytä vahingoittunutta latauslaitetta ennen kuin se on korjattu asianmukaisesti.

Ⓝ • Bruk ikke samtidig gamle og nye batterier.

- Bruk ikke samtidig forskjellige typer batterier: alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare (nikkel-kadmium).
- Ta batteriene ut dersom leketøyet blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid flate batterier ut. Batterilekkasje og korrosjon kan skade leketøyet. Husk at batterier er spesialavfall!
- Batteriklemmene må aldri kortsluttes.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt under "Skifting av batterier".
- Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.
- Oppladbare batterier skal tas ut av leketøyet før lading.
- Dersom du bruker en batterilader, bør denne undersøkes jevnlig for skade på kabel, plugg, lokk og andre deler. Bruk ikke en skadet batterilader før den er fagmessig reparert.

Ⓢ • Blanda aldrig nya och gamla batterier.

- Blanda aldrig olika typer av batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Ta ut batterierna ur leksaken, om du planerar att inte använda den under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Läckande batterier och korrosion kan skada leksaken. Lägg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas upp.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteribyte".
- Vid användning av löstagbara uppladdningsbara batterier får dessa bara laddas under överinseende av en vuxen.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
- Om du använder batteriladdare, skall den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.

ⓖⓇ • Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.

(GB) Classical Fun for Baby (F) Éveil à la musique classique

(D) Klassische Musik bringt so viel Spaß (NL) Klassieke pret voor de baby

(I) Divertimento Classico per Bambini (E) Diversión musical para el bebé

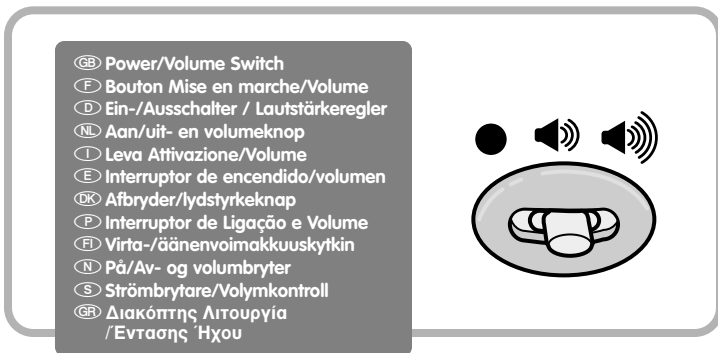
(DK) God, gammeldags underholdning

(P) Diversão Musical Para o Bebê (FI) Klassista musiikkia lapselle

(N) Klassisk moro for babyen (S) Klassiskt skoj för baby

(GR) Κλασική Διασκέδαση για το Μωρό

- (GB) This toy interacts with baby. It plays five classical compositions and encourages baby to sort animal shaped characters in three different modes.
- (F) Ce jouet est interactif : il joue de la musique classique et encourage bébé à manipuler les blocs-animaux dans trois modes différents.
- (D) Dieses interaktive Spielzeug spielt klassische Musik und regt Ihr Baby an, die Tierformen in drei verschiedenen Einstellungen zu sortieren.
- (NL) Dit is interactief speelgoed; er wordt klassieke muziek gespeeld en het speelgoed stimuleert uw baby tot het op drie verschillende manieren sorteren van dierenfiguurtjes.
- (I) Il giocattolo può interagire con il bambino, attivando la musica classica e stimolandolo a distinguere le forme degli animali nelle tre diverse modalità.
- (E) Este juguete interacciona con el niño, emitiendo música clásica e invitándole a identificar las formas de los bloques de animalitos. Tiene 3 opciones de juego.
- (DK) Dette legetøj aktiverer barnet ved at spille klassisk musik og opmuntre barnet til at sortere dyrelignende figurer på tre forskellige måder.
- (P) Com três opções diferentes de brincadeira, este brinquedo interage com o bebê, tocando música clássica e incentivando-o bebê a reconhecer as várias formas dos animais.
- (FI) Interaktiivinen lelu toimii yhdessä lapsen kanssa soittaen klassista musiikkia ja houkuttellen lajittelemaan eläinhahmoja kolmessa eri toimintatilassa.
- (N) Interaktiv leke som spiller klassisk musikk og oppmuntrer babyen til å sortere dyrefigurene i tre ulike modi.
- (S) Den här leksaken interagerar med barnen, spelar klassisk musik och uppmuntrar till lek med djurfigurer i tre olika lägen.
- (GR) Το παιχνίδι αλληλεπιδρά με το μωρό, παίζει κλασική μουσική και ενθαρρύνει το μωρό να ταίριαξει τα ζωάκια με 3 διαφορετικούς τρόπους.



(GB) Power/Volume Switch

- Locate the power/volume switch on the front of the toy.
- The switch has three positions: off ●; on with low volume 🔊 and on with high volume 🔊.

(F) Bouton Mise en marche/Volume

- Repérer le bouton Mise en marche/Volume sur le devant du jouet.
- Le bouton a trois positions : arrêt ●, marche/son faible 🔊 et marche/son fort 🔊.

(D) Ein-/Ausschalter /Lautstärkeregler

- Der Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler befindet sich vorne am Spielzeug.
- Der Schalter kann auf drei Positionen gestellt werden: Aus ●; Ein-leise 🔊 Ein-laut 🔊.

(NL) Aan/uit- en volumeknop

- De aan/uit- en volumeknop zit aan de voorkant van het speelgoed.
- De knop heeft drie standen: uit ●; aan, laag 🔊 en aan, hoog 🔊.

(I) Leva Accensione/Regolazione Volume

- Localizzare la leva di accensione/regolazione del volume situata sulla parte frontale del giocattolo.
- La leva può essere spostata su tre posizioni: spento ●; acceso con volume basso 🔊 e acceso con volume alto 🔊.

(E) Interruptor de encendido/volumen

- Localizar el interruptor de encendido/volumen en la parte delantera del juguete.
- El interruptor tiene 3 posiciones: apagado ●, encendido con el volumen bajo 🔊 y encendido con el volumen alto 🔊.

(DK) Afbryder/lydstyrkeknop

- Afbryderen/lydstyrkeknappen findes på siden af legetøjet.
- Knappen har tre indstillingsmuligheder: slukket ●, lav styrke 🔊 eller høj styrke 🔊.

(P) Interruptor de Ligação e Volume

- Localizar o interruptor de ligação e volume na parte da frente do brinquedo.
- O interruptor tem três posições: desligado ●; ligado com volume baixo 🔊; e ligado com volume elevado 🔊.

(FI) Virta-/Äänenvoimakkuuskytkin

- Virta-/äänenvoimakkuuskytkin sijaitsee lelun etupuolella.
- Kytkimessä on kolme asentoa: pois ●, päällä (hiljainen ääni) 🔊 ja päällä (voimakas ääni) 🔊.

(N) På/Av- og volumbryter

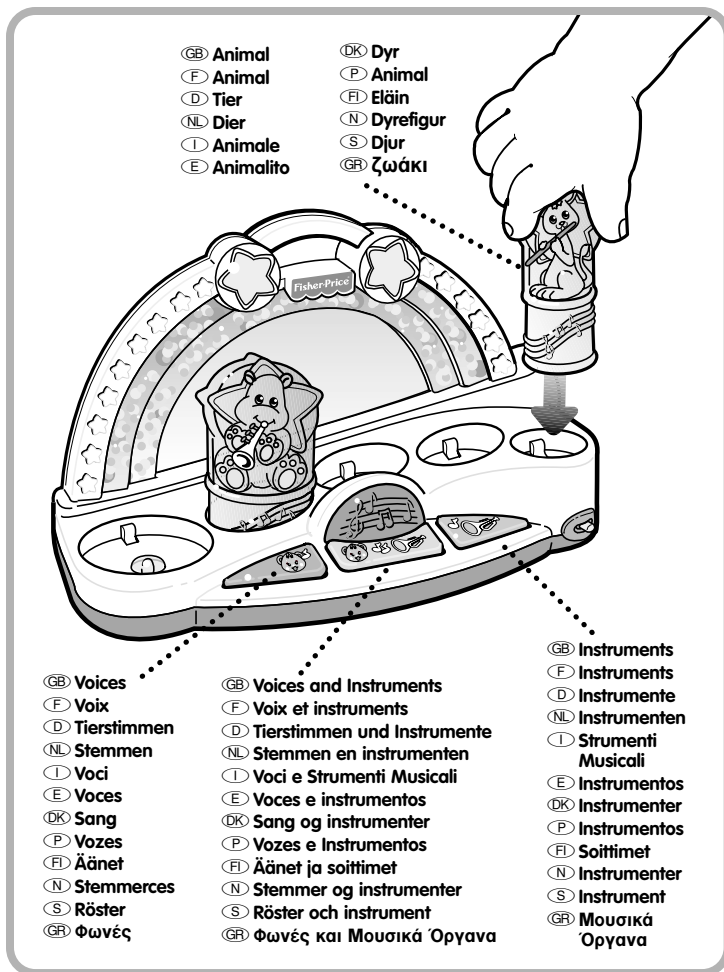
- På/Av- og volumbryteren sitter foran på leketøyet.
- Bryteren har tre innstillinger: av ●, på med lavt volum 🔊 og på med høyere volum 🔊.

(S) Strömbrytare/Volymkontroll

- Volymkontrollen/strömbrytaren sitter på leksakens framsida.
- Kontrollen har tre lägen: Av ●, på med låg volym 🔊 eller på med hög volym 🔊.

(GR) Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου

- Βρείτε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο μπροστινό μέρος του παιχνιδιού.
- Ο διακόπτης έχει 3 θέσεις: Κλειστό ●, ανοικτό με χαμηλή ένταση 🔊 και ανοικτό με υψηλή ένταση 🔊.



GB Voice Mode

- Press the button for voice mode.
- When baby places an animal in the matching size spot, a light flashes and that animal hums its part of a song.
- Place the other animals in the matching spots and they will hum together as a chorus.
- When each animal is removed from the toy, each stops humming.

F Mode Voix

- Appuyer sur le bouton pour sélectionner le Mode Voix.
- Lorsque bébé place un animal dans l'emplacement correspondant à sa taille, une lumière clignote et l'animal chantonne sa propre partie de chanson.
- Placer les autres animaux dans les emplacements correspondants et ils chanteront tous en chœur.
- Lorsqu'on retire un animal du jouet, il arrête de chantonner.

D Tierstimmen-Einstellung

- Den Knopf für die Tierstimmen-Einstellung drücken.
- Stellt Ihr Baby ein Tier auf die entsprechende Stelle, blinkt ein Licht, und das Tier summt seinen Part einer Melodie.
- Stellt Ihr Baby die anderen Tiere auf die entsprechenden Stellen, summen die Tiere gemeinsam im Chor.
- Jedes Tier hört auf zu summen, wenn es vom Spielzeug genommen wird.

NL Stemstand

- Druk op de knop voor de stemstand.
- Wanneer uw baby een diertje op z'n juiste plaats zet, gaat er een lichtje knipperen en neuriet dat diertje een stukje van het liedje.
- Zet de andere diertjes op hun plaats en zij neurieën in koor.
- Wanneer een diertje uit het speelgoed wordt verwijderd, stopt het met neurieën.

I Modalità Voci

- Premere il tasto per la modalità voci.
- Quando il bambino posiziona un animale sul punto della dimensione corrispondente, una luce lampeggia e l'animale canticchia la sua parte della canzoncina.
- Posizionare gli altri animali sui punti corrispondenti e canticchieranno tutti in coro.
- Quando ogni animale viene rimosso, ognuno di essi smette di canticchiare.

E Opción Voces

- Pulsar la tecla para seleccionar la opción "Voces".
- Cuando el bebé encaja un animalito en la abertura del tamaño correspondiente, se enciende una luz y el animalito tararea su parte de la canción con su instrumento.
- Al encajar a los demás animalitos en sus aberturas correspondientes, tararean juntos la canción como si fueran un coro.
- Al sacar a cada animalito de su abertura, deja de tararear.

DK Sang

- Hvis man vil vælge sang, trykker man på .
- Når barnet sætter et dyr på den rigtige plads, blinker lysene, og dyret nynner sin del af en sang.
- Hvis man anbringer de øvrige dyr på deres pladser, nynner de i kor.
- Det enkelte dyr holder op med at nynne, når det fjernes fra legetøjet.

P Opção "Vozes"

- Pressionar o botão para activar a opção "vozes".
- Quando o bebé coloca um animal no suporte respectivo, é emitida uma luz e esse animal canta a sua parte da canção.
- Se o bebé colocar os outros animais nos suportes respectivos, os animais cantam em coro.
- Quando o bebé retira um animal do suporte, ele deixa de cantar.

FI Äänitilae

- Paina -nappia, kun haluat valita äänitilan.
- Kun lapsi laittaa eläimen oikean kokoiseen paikkaan, valo vilkkuu ja eläin hyräilee laulua.
- Laita kaikki eläimet paikoilleen: ne hyräilevät yhdessä kuorona.
- Kun eläin nostetaan pois, se lakkaa hyräilemästä.

N Stemmemodus

- Trykk på -knappen for å sette leken i stemmemodus.
- Når babyn setter ett dyr på bilden av matchande storlek, tänds ett ljus och djuret sjunger sin del av en sång.
- När du sätter de andra djuren på de matchande bilderna sjunger de tillsammans i kör.
- När djuren tas bort från leksaken slutar de sjunga.

S Röstläge

- Tryck på knappen för röstläge.
- När babyn sätter ett djur på den matchande bilden, tänds ett ljus och djuret nynnar sin del av en sång.
- När du sätter de andra djuren på de matchande bilderna nynnar de tillsammans i kör.
- När djuren tas bort från leksaken slutar de nynna.

GR Ενεργοποίηση Φωνής

- Πατήστε το κουμπί για τη φωνή.
- Όταν το μωρό τοποθετεί ένα ζωάκι στο σημείο με το αντίστοιχο μέγεθος, ανάβει ένα φως και το ζωάκι αρχίζει να «σιγοτραγουδάει».
- Τοποθετήστε τα υπόλοιπα ζωάκια στα αντίστοιχα σημεία και θα αρχίσουν να «σιγοτραγουδούν» όλα μαζί σαν χορωδία.
- Όταν το ζωάκι απομακρυνθεί από το παιχνίδι, σταματάει να «σιγοτραγουδάει».

GB Instrument Mode

- Press the  button for instrument mode.
- When baby places an animal in the matching size spot, a light flashes and that animal plays its part of a song on its instrument.
- Place the other animals in the matching spots and all the animals play their instruments together as a band.
- When each animal is removed from the toy, each stops playing its instrument.

F Mode Instruments

- Appuyer sur le bouton  pour sélectionner le Mode Instruments.
- Lorsque bébé place un animal dans l'emplacement correspondant à sa taille, une lumière clignote et l'animal joue sa propre partie instrumentale d'une chanson.
- Placer les autres animaux dans les emplacements correspondants et ils jouent tous ensemble chacun de leur instrument.
- Lorsqu'on retire un animal du jouet, son instrument s'arrête.

D Instrumenten-Einstellung

- Den  Knopf für die Instrumenten-Einstellung drücken.
- Stellt Ihr Baby ein Tier auf die entsprechende Stelle, blinkt ein Licht, und das Tier spielt seinen Part einer Melodie auf seinem Instrument.
- Stellt Ihr Baby die anderen Tiere auf die entsprechenden Stellen, spielen alle Tiere ihre Instrumente gemeinsam als Orchester.
- Jedes Tier hört auf sein Instrument zu spielen, wenn es vom Spielzeug genommen wird.

NL Instrumentstand

- Druk op de  knop voor de instrumentstand.
- Wanneer uw baby een diertje op z'n juiste plaats zet, gaat er een lichtje knipperen en speelt dat diertje een stukje van het liedje op zijn instrument.
- Zet de andere diertjes op hun plaats en alle dieren spelen op hun instrument als in een echt orkestje.
- Wanneer een diertje uit het speelgoed wordt verwijderd, stopt het met spelen.

I Modalità Strumenti Musicali

- Premere il tasto  per la modalità strumenti musicali.
- Quando il bambino posiziona un animale nel punto della dimensione corrispondente, una luce lampeggia e l'animale suona la sua parte della canzoncina con il suo strumento musicale.
- Posizionare gli altri animali sui punti corrispondenti e tutti gli animali suoneranno i loro strumenti musicali al ritmo della banda.
- Quando ogni animale viene rimosso, ognuno di essi smette di suonare al suo turno.

E Opción Instrumentos

- Pulsar la tecla  para seleccionar la opción "Instrumentos".
- Cuando el bebé encaja un animalito en la abertura del tamaño correspondiente, se enciende una luz y el animalito toca su parte de la canción con su instrumento.
- Al encajar a los demás animalitos en sus aberturas correspondientes, tocan juntos la canción como si fueran una orquesta.
- Al sacar a cada animalito de su abertura, deja de tocar el instrumento.

DK Instrumenter

- Hvis man vil vælge instrumenter, trykker man på .
- Når barnet sætter et dyr på den rigtige plads, blinker lysene, og dyret spiller sin del af en sang.
- Hvis man anbringer de øvrige dyr på deres plads, spiller de sammen som et orkester.
- Når et dyr fjernes fra legetøjet, holder dyret op med at spille på sit instrument.

P Opção "Instrumentos"

- Pressionar o botão  para activar a opção "instrumentos".
- Quando o bebé coloca um animal no suporte respectivo, é emitida uma luz e esse animal toca o seu instrumento musical.
- Se o bebé colocar os outros animais nos suportes respectivos, eles tocam os seus instrumentos, formando uma banda.
- Ao retirar os animais dos seus suportes, eles deixam de tocar os seus instrumentos.

FI Soitintila

- Paina  -nappia, kun haluat valita soitintilan.
- Kun lapsi laittaa eläimen oikean kokoiseen paikkaan, valo vilkkuu ja eläin soittaa soitinta.
- Laita kaikki eläimet paikoilleen - ne soittavat yhdessä orkesterina.
- Kun eläin nostetaan pois, se lakkaa soittamasta.

N Instrumentmodus

- Trykk på  -knappen for å sette leken i instrumentmodus.
- Når babyen plasserer en av dyrefigurene på riktig plass, blinker lysene og figuren spiller sin del av en sang på instrumentet sitt.
- Plasser de andre figurene på riktig plass, og de spiller sammen som et orkester.
- Etter hvert som figurene tas bort fra leken, slutter de å spille.

S Instrumentläge

- Tryck på knappen  för instrumentläge.
- När babyen sätter ett djur på bilden av matchande storlek, tänds ett ljus och djuret spelar sin del av en sång på sitt instrument.
- När du sätter de andra djuren på de matchande bilderna spelar djuren på sina instrument tillsammans som ett band.
- När djuren tas bort från leksaken slutar de spela.

GR Ενεργοποίηση Μουσικών Οργάνων

- Πατήστε το κουμπί για τα μουσικά όργανα .
- Όταν το μωρό τοποθετεί ένα ζωάκι στο σημείο με το αντίστοιχο μέγεθος, ανάβει ένα φως και το ζωάκι αρχίζει να παίζει ένα μέρος μιας μελωδίας με το μουσικό του όργανο.
- Τοποθετήστε τα υπόλοιπα ζωάκια στα αντίστοιχα σημεία και θα αρχίσουν να παίζουν όλα μαζί σαν ορχήστρα.
- Όταν το ζωάκι απομακρυνθεί από το παιχνίδι, σταματάει να παίζει.

GB Voice and Instrument Mode

- Press the  button for voice and instrument mode.
- When baby places an animal in the matching size spot, a light flashes and that animal plays its instrument and hums.
- Place the other animals in their matching spots to hear a combination of voices and instruments playing.
- When each animal is removed from the toy, each stops playing its instrument and stops humming.

Hints:

- When there are no animals in their spots you can press any mode button to hear a musical scale with flashing lights.
- If your child is not actively playing with this toy, it turns off automatically (sleep mode).

F Mode Voix et Instruments

- Appuyer sur le bouton  pour sélectionner le Mode Voix et Instruments.
- Lorsque bébé place un animal dans l'emplacement correspondant à sa taille, une lumière clignote et l'animal chante et joue de son instrument en même temps.
- Placer les autres animaux dans les emplacements correspondants pour entendre une combinaison de voix et d'instruments.
- Lorsqu'on retire un animal du jouet, il arrête de jouer de son instrument et de chanter.

Conseils :

- Lorsqu'il n'y a pas d'animaux positionnés sur le jouet, appuyer sur n'importe quel bouton de sélection des modes pour entendre une gamme et voir les lumières clignoter.
- Lorsque l'enfant ne se sert pas du jouet, celui-ci s'éteint automatiquement.

D Tierstimmen- und Instrumenten-Einstellung

- Den  Knopf für die Tierstimmen- und Instrumenten-Einstellung drücken.
- Stellt Ihr Baby ein Tier auf die entsprechende Stelle, blinkt ein Licht, und das Tier spielt sein Instrument und summt dazu.
- Stellt Ihr Baby die anderen Tiere auf die entsprechenden Stellen, hört es eine Kombination aus Tierstimmen und spielenden Instrumenten.
- Jedes Tier hört auf sein Instrument zu spielen und zu summen, wenn es vom Spielzeug genommen wird.

Hinweise:

- Stehen die Tiere nicht auf ihren Plätzen, kann jeder der Einstellungsschalter gedrückt werden, um eine Tonleiter mit blinkenden Lichtern zu hören.
- Spielt Ihr Kind nicht aktiv mit diesem Spielzeug, stellt es sich automatisch auf Stand-by.

(NL) Stem- en instrumentstand

- Druk op de  knop voor de stem- en instrumentstand.
- Wanneer uw baby een diertje op z'n juiste plaats zet, gaat er een lichtje knipperen: het diertje speelt op z'n instrument en neuriet.
- Zet de andere diertjes op hun plaats en je hoort een combinatie van stemmen en instrumenten.
- Wanneer een diertje uit het speelgoed wordt verwijderd, stopt het met spelen en neurieën.

Hints:

- Wanneer er geen diertjes op hun plekje staan, kun je op een van de drie standenknoppen drukken en hoor je een toonladder en zie je lichtjes knipperen.
- Als uw kind niet met dit speelgoed speelt, zal het automatisch uitgeschakeld worden (slaapstand).

(I) Modalità Voci e Strumenti Musicali

- Premere il tasto  per la modalità voci e strumenti musicali.
- Quando il bambino posiziona un animale sul punto della dimensione corrispondente, una luce lampeggia e l'animale canticchia e suona il suo strumento musicale.
- Posizionare gli altri animali sui punti corrispondenti per ascoltare un concerto di voci e strumenti musicali.
- Quando ogni animale viene rimosso, ognuno di essi smette di suonare e di canticchiare.

Suggerimenti:

- Quando nessun animale è posizionato sul giocattolo, è sufficiente premere la leva di qualunque modalità per ascoltare una scala musicale con luci lampeggianti.
- Se il bambino non usa attivamente il prodotto, il giocattolo si spegne automaticamente (modalità riposo).

(E) Opción Voces e Instrumentos

- Pulsar la tecla  para seleccionar la opción "Voces e Instrumentos".
- Cuando el bebé encaja un animalito en la abertura del tamaño correspondiente, se enciende una luz y el animalito toca su parte de la canción con su instrumento y tararea.
- Al encajar a los demás animalitos en sus aberturas correspondientes, suena una combinación de voces e instrumentos de los distintos animalitos.
- Al sacar a cada animalito de su abertura, deja de tararear y tocar.

Atención:

- Cuando no se ha encajado ningún animalito en el juguete, al pulsar cualquier tecla de opción, se oye una escala musical y se activa un baile de luces.
- Si el niño deja de jugar con el juguete durante un rato, éste se apaga automáticamente (modo reposo).

(DK) Sang og instrumenter

- Hvis man vil vælge både sang og instrumenter, trykker man på .
- Når barnet sætter et dyr på den rigtige plads, blinker lysene, og dyret spiller på sit instrument, mens det nynner.
- Hvis man anbringer de øvrige dyr på deres plads, høres en blanding af sang og instrumenter.
- Det enkelte dyr holder op med både at spille og nynne, når det fjernes fra legetøjet.

Tip:

- Når der ikke sidder dyr i legetøjet, kan man trykke på en af funktionsskapperne for at høre en toneskala og se lys, der blinker.
- Legetøjet slukkes automatisk (batterisparefunktion), hvis barnet ikke leger med det.

(P) Opção "Vozes e Instrumentos"

- Pressionar o botão  para activar a opção "vozes e instrumentos".
- Quando o bebé coloca um animal no suporte respectivo, é emitida uma luz e esse animal toca o seu instrumento musical e canta.
- Se o bebé colocar os outros animais nos suportes respectivos, eles tocam os seus instrumentos e cantam juntos.
- Quando o bebé retira um animal do suporte, ele deixa de cantar e de tocar o seu instrumento musical.

Sugestão:

- Quando já não houver nenhum animal nos suportes, pode-se pressionar qualquer botão de opção para ouvir uma escala musical, acompanhada de luzes intermitentes.
- Se a criança não estiver a brincar com o brinquedo, ele desliga-se automaticamente (mecanismo automático de poupança de energia).

(FI) Ääni- ja soitintila

- Paina  -nappia, kun haluat valita ääni- ja soitintilan.
- Kun lapsi laittaa eläimen oikean kokoiseen paikkaan, valo vilkkuu ja eläin soittaa soitintaan ja hyräilee laulua.
- Laita kaikki eläimet paikoilleen - ne hyräilevät ja soittavat yhdessä.
- Kun eläin nostetaan pois, se lakkaa soittamasta ja hyräilemästä.

Vinkkejä:

- Kun eläimet eivät ole paikoillaan, voit painaa mitä tahansa tilakytintä ja kuunnella sävelasteikon valojen vilkuessa.
- Jos lapsi ei leiki lelulla, lelusta katkeaa automaattisesti virta.

(N) Stemme- og instrumentmodus

- Trykk på  -knappen for å sette leken i stemme- og instrumentmodus.
- Når babyen plasserer en av dyrefigurene på riktig plass, blinker lyset og figuren spiller på instrumentet sitt og synger en sang.
- Plasser de andre figurene på riktig plass for å høre figurene spille og synge.
- Etter hvert som figurene tas bort fra leken, slutter de å spille og synge.

Greit å vite:

- Når ingen av figurene står på plassen sin, kan du trykke på en modusknapp for å høre en skala og se blinkende lys.
- Dersom barnet ikke leker aktivt med leken, slås den automatisk av (sovemodus).

(S) Röst- och instrumentläge

- Tryck på knappen  för röst- och instrumentläge.
- När babyn sätter ett djur på bilden av matchande storlek, tänds ett ljus och djuret spelar sitt instrument och sjunger.
- När du sätter de andra djuren på de matchande bilderna får du höra alla sjunga och spela tillsammans.
- När djuren tas bort från leksaken slutar de spela och sjunga.

Tips:

- När det inte finns några djur på bilderna kan du trycka på någon av lägesknapparna och höra en musikalisk skala med tillhörande med blinkande ljus.
- Om ditt barn inte leker aktivt med leksaken stängs den av automatiskt (viloläge).

(GR) Ενεργοποίηση Φωνής και Μουσικών Οργάνων

- Πατήστε το κουμπί για φωνή και μουσικά όργανα .
- Όταν το μωρό τοποθετεί ένα ζωάκι στο σημείο με το αντίστοιχο μέγεθος, ανάβει ένα φως και το ζωάκι αρχίζει να παίζει ένα μέρος μιας μελωδίας με το μουσικό του όργανο και να «σιγοτραγουδάει».
- Τοποθετήστε τα υπόλοιπα ζωάκια στα αντίστοιχα σημεία και θα αρχίσουν να παίζουν και να τραγουδούν όλα μαζί.
- Όταν το ζωάκι απομακρυνθεί από το παιχνίδι, σταματάει να «σιγοτραγουδάει».

Συμβουλές:

- Όταν δεν υπάρχει κανένα ζωάκι στη θέση του, μπορείτε να πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί για να ακούσετε μια μουσική μελωδία με φώτα που αναβοσβήνουν.
- Όταν το παιδί δεν παίζει, το παιχνίδι σταματάει αυτόματα να λειτουργεί.

(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege
(NL) Onderhoud (I) Manutenzione
(E) Instrucciones de limpieza
(DK) Vedligeholdelse (P) Cuidados
(FI) Hoito (N) Vedlikehold
(S) Skötsel (GR) Φροντίδα

(ENG) ICES-003
(F) NMB-003

(ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003
(F) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- (GB) • Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
 - This toy has no consumer serviceable parts. Please do not take this toy apart.
- (F) • Nettoyer le jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas l'immerger dans l'eau.
 - Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- (D) • Dieses Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
 - Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- (NL) • Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
 - Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- (I) • Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere in acqua.
 - Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- (E) • Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.
 - Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
- (DK) • Legetøjet kan rengøres med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Beskyt legetøjet mod vand og fugt.
 - Legetøjet har ingen udskiftelige dele og bør ikke skilles ad.
- (P) • Limpar o brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um sabão não agressivo. Não mergulhar o brinquedo na água.
 - Este brinquedo não tem peças de substituição – não o desmontar!
- (FI) • Puhdista lelu puhtaalla, miedossa saippuavedessä kostutetulla rievulla. Älä upota lelua veteen.
 - Lelussa ei ole asiakkaan huollettavia osia. Älä pura lelua.
- (N) • Tørk av leketøyet med en ren klut oppvridt i mildt såpevann. Dypp aldri leketøyet ned i vann.
 - Dette leketøyet har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Ikke ta leken fra hverandre.
- (S) • Torka av leksaken med en trasa som fuktats i vatten och ett mildt tvättmedel. Dränk inte någon del av leksaken.
 - Ingen del av leksaken kan repareras av konsumenten. Ta inte isär leksaken.
- (GR) • Σκουπίστε αυτό το προϊόν με ένα καθαρό πανί βρεγμένο με νερό και σαπούνι. Μην βυθίζετε το προϊόν μέσα σε νερό.
 - Αυτό το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά μέρη. Μην το αποσυναρμολογείτε.

(GB) Consumer Information (F) Service Client (D) Verbraucherinformation
(NL) Consumenteninformatie (I) Informazioni per l'Acquirente
(E) Servicio de atención al consumidor (DK) Forbrugeroplysning
(P) Informação ao Consumidor (FI) Tietoja kuluttajalle (N) Forbrukerinformasjon
(S) Konsumentinformation (GR) Πληροφορίες για τους Καταναλωτές

CANADA

Questions? **1-800-567-7724**. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel U.K., Ltd., Varwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08*842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1º - Fracção 5, 1600 Lisboa, (1) 7951729 ou 30.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1-800-800-812 (valid only in Australia).

ASIA

Mattel East Asia Limited, 930 Ocean Centre, Harbour City, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Avenida Libertador 1515 C.P. (1638), Buenos Aires, Argentina.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.